

Évaluation

BULLETIN DU CONSEIL NATIONAL D'ÉVALUATION DES ARCHIVES
NEWSLETTER OF THE NATIONAL ARCHIVAL APPRAISAL BOARD

Volume 1, numéro 1
Novembre 2019
ISSN

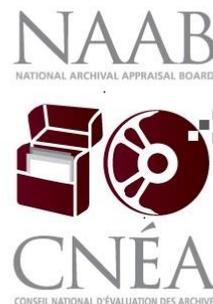


Table des matières

Nouvelles du Comité de direction et des comités :

- [Mise à jour du CNÉA](#)
- [Nouvelle structure de direction du CNÉA](#)
- [Compte-rendu du Comité spécial sur l'évaluation monétaire des documents électroniques](#)

Communiqués de la CCEEBC :

- [Modifications législatives concernant l'attestation des biens culturels](#)

Ressources pour évaluateurs :

- [Lingua Franca](#)
- [Juste valeur marchande : bref sommaire de ventes](#)

Articles:

- [Première Classe de maître du CNÉA à Fredericton](#)
- [Recherche sur l'évaluation monétaire des documents numériques: un aperçu](#)

Tranches de vie d'un évaluateur :

- [Ça bouge en Nouvelle-Orléans!](#)

[Demande de contributions](#)

MISE À JOUR DU CNÉA

Karen Teeple, Présidente, Conseil d'administration du CNÉA
Septembre 2019

La structure et les opérations du CNÉA ont subi toute une transformation au cours de la dernière année. La restructuration n'est certes pas encore terminée, mais nous avons fait beaucoup de progrès pour favoriser l'avancement de la pratique de l'évaluation monétaire au Canada.

En votre qualité de nouveaux ECE, vous connaissez certainement la plupart des changements qui ont été apportés. Bien que ces changements soient fort importants, il n'en demeure pas moins que tous les ECE sont désormais membres du CNÉA. Vous êtes donc des membres votants et avez votre mot à dire dans l'orientation future de l'organisation. Cela représente un événement phare de l'histoire du CNÉA, car un plus grand nombre de membres renforcera notre voix, notre crédibilité et notre capacité collectives au sein de la communauté archivistique.

Ce tout premier numéro du bulletin contient un schéma de la nouvelle gouvernance du CNÉA, ainsi que les cinq nouvelles divisions régionales et leurs administrateurs respectifs. Nous avons également ajouté une nouvelle responsabilité hiérarchique qui identifie cinq coordonnateurs régionaux, qui encadreront les séances d'évaluation dispensées dans leur région. Les coordonnateurs travailleront en étroite collaboration avec les présidents de panels pour les aider à observer les nouvelles politiques et procédures qui sous-tendent l'application de nos normes d'évaluation.

Nous vous encourageons toutes et tous à explorer régulièrement le site Web du CNÉA. Il a été remanié et contient maintenant plusieurs nouvelles fonctionnalités, dont le Répertoire des Évaluateurs du CNÉA en exercice, contenant le nom de tous les ECE et une biographie. Cette ressource devient de plus en plus importante et pertinente alors que le réseau d'évaluateurs continue de se développer. Nous continuerons de diffuser les nouvelles initiatives sur ce site Web dès qu'elles sont déployées.

Une des grandes parties prenantes du CNÉA, la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (CCEEBC), a aussi apporté des changements administratifs ces quelques dernières années. Le 1^{er} novembre 2014, la *Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs* est entrée en vigueur et ce faisant, le *Secrétariat* de la CCEEBC a été transféré à une nouvelle organisation fédérale relevant du ministère de la Justice, soit le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs (SCDATA). La CCEEBC (comme conseil d'administration) continue de rendre compte au ministre du Patrimoine canadien, mais elle fonctionne indépendamment comme organisme décisionnaire. Point très important : ce transfert du personnel du secrétariat au SCDATA n'a aucune incidence pour ses parties prenantes, car il continuera de soutenir les activités de la CCEEBC.

Marcel Caya, vice-président, et moi avons été invités à rencontrer la CCEEBC le 14 juin pour faire une présentation au personnel sur les activités, l'historique et les pratiques d'évaluation du CNÉA. C'était une excellente tribune pour favoriser les discussions et une occasion idéale de rencontrer le personnel directement. Nous espérons rencontrer régulièrement la CCEEBC pour renforcer la relation.

Dans un autre ordre d'idées, nous sommes en train de réviser notre modèle de rapport et rédiger des lignes directrices pour faciliter et uniformiser les éléments de la rédaction d'un rapport d'évaluation. Je crois que nous pouvons dire que la manière dont nous abordons nos rapports est passablement incohérente partout au Canada, et c'est un point qu'a soulevé la CCEEBC. Nous souhaitons encourager les évaluateurs à observer ces lignes directrices afin d'améliorer la qualité, la cohérence et le contenu de nos rapports.

Cette dernière année, le CNÉA a fait peau neuve. Nous avons développé et alimenté la base de données des évaluations antérieures; déployé la structure d'adhésion; mis sur pied des classes de maître et la désignation d'ECE; parlé de certaines réalisations du CNÉA. Nous avons encore beaucoup à faire, mais nous avons réussi à progresser malgré notre situation financière précaire. En attirant plus de membres et en développant nos programmes et services, nous espérons aspirer un jour à la stabilité financière.

Le soutien du secrétariat du Conseil canadien des archives a été inestimable et a contribué à notre croissance et à notre développement. Il nous a accompagné durant une période très difficile, et sans son soutien nous n'en serions pas où nous en sommes aujourd'hui.

Au nom du conseil d'administration, je tiens à souligner les efforts inlassables de soutien du CCA envers le CNÉA, et je remercie tous les ECE de leur intérêt et participation, et j'espère que vous participerez activement à l'avenir du CNÉA.

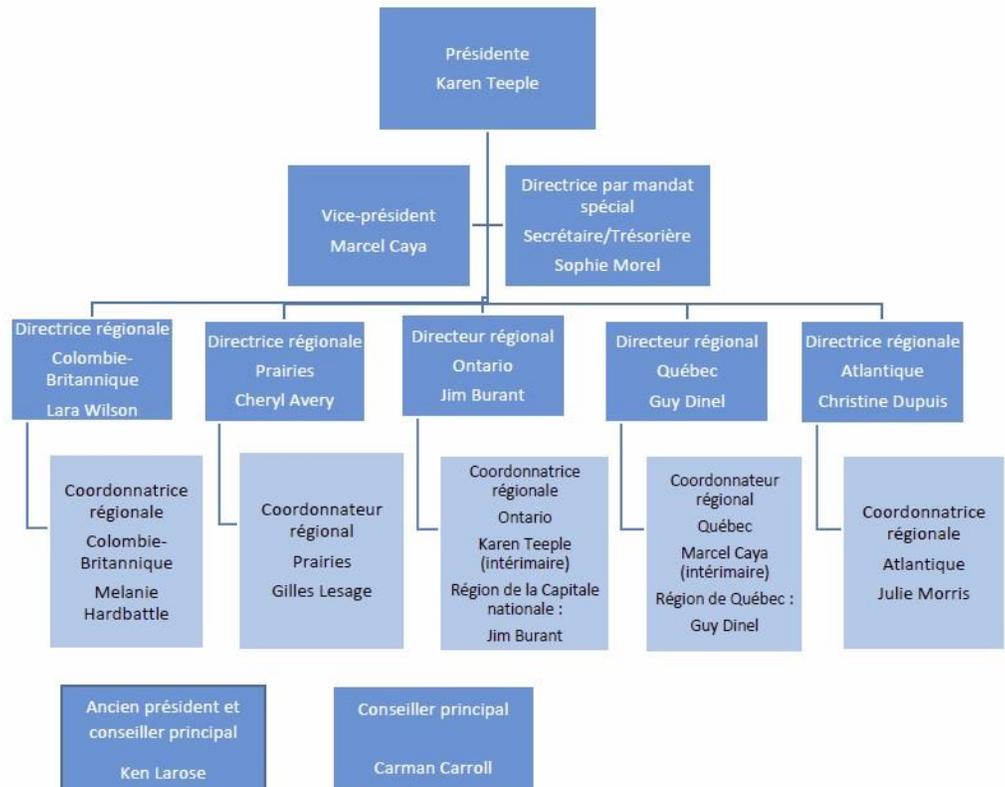
Que signifie être membre votant du CNÉA?

- Vous élisez votre administrateur régional ainsi que le président, vice-président et administrateur à mandat spécial
- Vous recevez des avis pour les assemblées de membres
- Vous pouvez ajouter des points à l'ordre du jour des assemblées de membres
- Vous pouvez demander que les administrateurs convoquent une assemblée des membres ou le faire vous-même si les administrateurs ne le font pas
- Vous pouvez voter à une assemblée de membres
- Vous pouvez approuver ou confirmer les règlements administratifs
- Vous recevez les états financiers et le rapport des comptables/auditeurs
- Vous approuvez des changements importants ou fondamentaux (p. ex., modification des objectifs/ du but de la société)

CNÉA – NOUVELLE STRUCTURE DE DIRECTION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION (TRANSITION)

L'évaluation monétaire de dons d'archives a vu le jour en 1971, et était alors sous l'égide d'un comité de la Société historique du Canada, qui comptait trois historiens et deux archivistes. Le Conseil national d'évaluation des archives (CNÉA) a été créé en 1976 afin de poursuivre le travail de manière plus formelle. Le CNÉA est devenu un organisme sans but lucratif indépendant au moment de sa constitution en société, en 1983.

La structure de direction (présentée à droite) est appuyée par le *Groupe de travail sur l'avenir du CNÉA*, créé en mars 2016. Le conseil d'administration peut également solliciter des invités non-votants et/ou des conseillers principaux, y compris l'ancien président (Ken Larose); un représentant de chaque Conseil des Archivistes Provinciaux et Territoriaux (CAPT); le Conseil canadien des archives (CCA); des libraires et d'autres conseillers, à la discrétion du conseil d'administration.



- Les postes de **président(e), vice-président(e) et de directeur(trice) par mandat spécial** sont **élus à l'échelle nationale** au conseil d'administration.
- Les **directeurs(trices) régionaux(ales)** occupent des postes votants et **sont élus à l'échelle nationale** au conseil d'administration pour gérer et orienter les activités du CNÉA, surveiller les tendances et les enjeux, développer la capacité d'évaluation et coordonner l'administration des panels du CNÉA dans leur propre région.
- Les **coordonnateurs(trices) régionaux(ales)** sont des postes non-votants, **nommés** par les directeurs(trices) régionaux(ales) pour collaborer et aider au développement de la capacité d'évaluation du CNÉA et à l'administration des panels du CNÉA dans leur région respective. Le(la) président(e), à sa discrétion, peut inviter les coordonnateurs régionaux à participer aux réunions du conseil d'administration du CNÉA, mais ils ne peuvent ni remplacer ni voter au nom d'un(e) directeur(trice) régional(e) absent(e). Les institutions fédérales de la région de la Capitale nationale peuvent communiquer avec le(la) coordonnateur(trice) régional(e) de l'Ontario ou du Québec.

Les coordonnateurs régionaux seront le premier point de contact des institutions qui recherchent des évaluations monétaires. Lorsqu'ils reçoivent une demande de la part d'une institution, ils nommeront un(e) président(e) de panel qui désignera les membres du panel d'évaluation et organisera une séance d'évaluation en concertation avec l'institution. Un panel d'évaluation du CNÉA est habituellement constitué d'au moins un archiviste, un chercheur/historien et un libraire. Dans certains cas, d'autres membres peuvent y être ajoutés si la nature des documents à évaluer exige une expertise particulière.

Les noms et coordonnées sont fournis ci-dessous, et sont disponibles sur la page Services du site Web du CNÉA à www.cnea.ca/services. Vous pouvez également utiliser notre *nouveau* formulaire de contact à www.cnea.ca/services-contact.

COMPTE-RENDU DU COMITÉ SPÉCIAL DU CNÉA SUR L'ÉVALUATION MONÉTAIRE DES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES

Adapté par Simon Patrick Rogers d'après un rapport rédigé par Richard Dancy
Septembre 2019

En janvier 2019, le CNÉA a mis sur pied un comité spécial dont le mandat consiste à explorer les problèmes liés à l'évaluation monétaire de documents d'archives numériques et nés numériques. Le présent rapport se veut un court bilan, pour les membres du CNÉA, sur la création, le mandat, les activités à ce jour et les plans de travail du comité spécial.

Depuis la création du CNÉA, le bloc de connaissances et la pratique de l'évaluation monétaire des documents d'archives ont beaucoup évolué en ce qui a trait aux documents papier et aux documents analogiques. Mais l'incertitude continue de régner pour leur application aux documents numériques. Les documents numériques représentent une proportion croissante des documents que les donateurs désirent donner. Si l'émission de reçus à des fins fiscales et la certification des biens culturels doivent continuer d'être des soutiens efficaces pour l'acquisition, nous devons préciser la manière dont l'évaluation monétaire s'applique à l'univers numérique.

C'est dans cette perspective qu'a été créé le comité, son mandat de deux ans consistant à élaborer des lignes directrices et des pratiques exemplaires pour l'évaluation monétaire des documents électroniques. Idéalement parlant, elles appuieront les évaluateurs, les institutions et les donateurs, ainsi que la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (CCEEBC). Le mandat a été finalisé en janvier 2019. Richard Dancy a accepté de le présider et, en concertation avec la

présidente du CNÉA, Karen Teeple, a recruté des membres intéressés possédant de l'expérience dans la conservation numérique et l'évaluation monétaire.

Voici les membres du comité :

- Richard Dancy (président), Archiviste, Simon Fraser University Archives and Records Management Department
- Jeremy Heil, Archiviste de documents numériques et privés, Queen's University Archives
- Andrea Kampen, Chercheure, University of British Columbia
- Simon Rogers, Archiviste de l'University of St. Michael's College de l'Université de Toronto
- Sarah Romkey, Directrice de programme Archivematica, Artefactual Systems Inc
- Jessica Whyte, Bibliothécaire responsable des biens numériques, University of Toronto Libraries
- Yves Lapointe, Directeur et archiviste de l'Université McGill

Lara Wilson (Directrice, Collections spéciales et archiviste, University of Victoria) sert de liaison pour le conseil d'administration du CNÉA; John McDonald (anciennement de Bibliothèque et Archives Canada [BAC]) et Paul Henry (Archiviste municipal, Archives de la Ville d'Ottawa) ont accepté d'être des personnes-ressources pour le comité.

Le comité se réunit mensuellement par téléconférence, et est soutenu par le Secrétariat du CCA qui organise l'appel conférence et rédige le procès-verbal des réunions. Le comité a dressé une liste de questions et de préoccupations au sujet du classement des documents numériques, examiné des articles et des ressources, et élaboré un vaste plan en vue de consulter des parties prenantes, des praticiens et des organismes gouvernementaux. Depuis sa création, les membres du comité ont fait des présentations et discuté des enjeux liés à l'évaluation monétaire des documents électroniques aux classes de maître de février et mars, et à The Archives and Technology Unconference (TAATU) de la conférence de l'ACA en juin.

Jeremy et Andrea ont terminé un sondage (conçu avant la création du comité et indépendamment de celui-ci) sur l'évaluation monétaire des documents numériques, et ont débuté l'analyse des données. Jeremy a aussi obtenu un congé sabbatique de recherche en 2019 pour se concentrer sur ces enjeux. Il a partagé ses recherches avec le groupe et ces dernières continueront d'informer ce que nous faisons.

Au début, le groupe a cherché à se familiariser avec la documentation existante. Voici les grands enjeux qui sont ressortis très tôt de nos discussions :

- Le concept de « biens culturels tangibles » selon l'interprétation que lui donne la CCEBC et ses répercussions sur l'évaluation monétaire des documents numériques.

- La capacité des institutions pour la préservation numérique à long terme et son potentiel pour la hausse ou la diminution de la valeur monétaire des acquisitions numériques.
- La classification des documents électroniques dans les catégories des acquisitions et les mandats des institutions culturelles désignées.
- Les outils nécessaires pour préparer les documents numériques en vue d'une évaluation.

Le comité tient à effectuer des consultations approfondies pour élaborer des lignes directrices et des recommandations. Le comité a dès lors élaboré un ensemble de questions formelles à poser à la CCEBC, lors d'une réunion qui aura lieu plus tard cette année. Le comité examinera également des évaluations antérieures afin de déterminer la justification et les critères retenus pour attribuer une évaluation monétaire aux documents électroniques. Nous avons commencé à dresser une liste d'évaluateurs d'expérience dans les documents numériques, toujours dans le but de rencontrer, de poser des questions et d'obtenir des commentaires. Jeremy a également eu des échanges informels avec du personnel de BAC. Le comité fera ces types de consultations durant la première année de son mandat. Il a aussi considéré des moyens d'obtenir une rétroaction de la part de la communauté archivistique élargie, y compris le recours à des forums en ligne de « discussion ouverte » et à des consultations lors de forums publics avec des archivistes et d'autres groupes de parties prenantes.

MODIFICATIONS LÉGISLATIVES CONCERNANT L'ATTESTATION DE BIENS CULTURELS

Le 21 juin 2019, le gouvernement du Canada a adopté la Loi d'exécution du budget, qui met en vigueur les modifications apportées à la Loi de l'impôt sur le revenu et à la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels.

Plus précisément, les modifications législatives suppriment le facteur de « l'importance nationale » dont la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (CCEBC) devait tenir compte dans le processus d'attestation de biens culturels aux fins de l'impôt sur le revenu. Les demandeurs doivent toutefois continuer de démontrer que l'objet satisfait aux critères de l'intérêt exceptionnel tels que décrits à l'alinéa 11(1)(a) de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels.

Les modifications ne s'appliquent qu'à l'attestation des biens culturels aux fins fiscales. Il n'y a pas de modifications à la loi ou aux processus de la CCEEBC en ce qui concerne les licences d'exportation de biens culturels refusées.

La CCEEBC est en train de mettre à jour son site Web et ses lignes directrices afin de tenir compte des nouvelles dispositions législatives.

Coordonnées

Secrétariat de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels
Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs
344, rue Slater, 15e étage, Bureau 400, Ottawa (Ontario) K1A 0E2
Courriel : cceebc@tribunal.gc.ca

LINGUA FRANCA : UN LANGAGE COMMUN POUR LES RESTAURATEURS DE DOCUMENTS PHOTOGRAPHIQUES

Tania Passafiume, Bibliothèque et Archives Canada



À la Section du contenu en ligne, nous cherchons toujours des façons originales de faire connaître les trésors conservés par Bibliothèque et Archives Canada (BAC). Tom Thompson (spécialiste multimédia) était sur la piste d'une nouvelle plateforme multimédia, adaptée aux appareils mobiles et capable de montrer tous les types de documents d'archives de la collection de BAC. Sa collègue, Tania Passafiume (Restauratrice en chef des documents photographiques), de son côté, voulait remédier à une lacune : l'absence de lexique bilingue sur la restauration des photographies.

Après réflexion et discussion, ils ont eu l'idée d'un livre numérique enrichi, qui répondrait à ces deux besoins. Ce serait idéal pour ce genre de ressource et aurait aussi l'avantage de mettre en lumière certaines des magnifiques photos de la collection de BAC. Nous avons intitulé ce livre *Lingua franca : Un langage commun pour les restaurateurs de documents photographiques* – nous inspirant de l'expression « lingua franca », née au 17^e siècle, et désignant un langage commun utilisé par des locuteurs de langues différentes.

Ce premier lexique visuel français-anglais sur la restauration de photos, sous forme de livre numérique enrichi, a été conçu en collaboration avec l'Atelier de restauration et de conservation des photographies de la Ville de Paris. Il comprend des définitions bilingues regroupées en six chapitres : procédés photographiques, état de conservation, traitements, soins préventifs, techniques d'examen et provenance. Les termes les plus courants y sont brièvement décrits et accompagnés de photos, de vidéos et d'éléments interactifs.

L'ouvrage s'adresse aux spécialistes, aux enseignants et aux étudiants en restauration, ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent à la photo. Chaque page comporte aussi un hyperlien vers un article de la collection, auquel s'ajoutent d'autres liens vers des balados, vidéos, billets de blogue ou albums Flickr sur le site Web de BAC. Nous espérons qu'il deviendra une référence terminologique internationale dans le domaine.

Des questions ou des commentaires? Communiquez avec nous à bac.linguafranca.lac@canada.ca.

LIENS :

Français :

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/a-notre-sujet/publications/livres-electroniques/Pages/page-titre-lingua-franca.aspx>

Anglais : <https://www.bac-lac.gc.ca/eng/about-us/publications/electronic-books/Pages/title-page-lingua-franca.aspx>

JUSTE VALEUR MARCHANDE : BREF SOMMAIRE DE VENTES (MÉDIATISÉES)

Brian Hubner, University of Manitoba Archives & Special Collections

Le tableau ci-dessous contient des détails de certaines ventes de documents historiques canadiens à forte visibilité, publiés dans les médias (2003-2019). Les ventes aux enchères et autres fournissent de l'information utile aux évaluateurs lorsqu'ils les examinent en contexte. Le tableau contient une courte description de l'article, le vendeur, l'acquéreur (s'il est connu), le prix de vente réel et estimé, présentés selon la date de la vente ou de la vente aux enchères. Les liens vers les articles médiatisés des ventes y figurent aussi (tels que vérifiés le 11 septembre 2019).

N°	Date de la vente ou de la vente aux enchères	Article	Vendeur / Acquéreur	Prix estimé	Prix de vente réel
1.	18 décembre 2003	1759, journal maritime du capitaine Gordon Skelly, Plaines d'Abraham	Christie's Auction House, New York / acquéreur canadien inconnu	Plus de 10 000 \$	120 000 USD; BAC avait essayé de l'obtenir, mais sans succès.
Source : The CBC http://www.cbc.ca/news/canada/story/2003/12/18/abraham031218.html					

2.	20 octobre 2006	Première guerre mondiale - lettres, caricatures et journal d'un soldat ontarien : Lieutenant Guy Rutter	Gordon's Auctions, Kingston / commerçant de Toronto	Inconnu	5 500 \$
Source : The CBC https://www.cbc.ca/news/entertainment/ontarian-s-rare-wwi-letters-from-the-front-sell-at-auction-1.622058					
3.	24 novembre 2006	1867 – Lettre de John A. MacDonald à Henry Sumner Maine	Heffel Auction House, Toronto / acquéreur privé inconnu	60 000 \$ à 80 000 \$	34 500 \$
Source : Heffel Auction House Annonce : https://www.heffel.com/links/news/2006_10_20.pdf Prix obtenu : https://www.heffel.com/auction/Results_Lot_E.aspx?ID=12659					
4.	8 novembre 2008	1612 – carte de Samuel de Champlain	Sotheby's Angleterre / acquéreur privé inconnu	À hauteur de 75 000 \$	235 000 \$
Source : <i>The Globe and Mail</i> https://www.theglobeandmail.com/arts/rare-1612-champlain-map-sells-for-princely-price/article1066155/					
5.	14 avril 2010	1775 – Lettre de George Washington expliquant comment conquérir le Canada	Sotheby's New York / acquéreur privé inconnu	300 000 \$	104 000 \$
	14 avril 2010	1 page - note de James Wolfe	Sotheby's New York / acquéreur privé inconnu	25 000 \$	11 200 \$
Source : <i>The Winnipeg Free Press</i> http://www.winnipegfreepress.com/canada/washington-letter-calls-for-conquest-of-canada-90919449.html					
6.	17 janvier 2011	1699 - carte du Canada de John Thornton	Lawrence Fine Art Auction (Angleterre) / acquéreur privé inconnu	125 000 \$	318 000 \$
Source : Postmedia News http://www.canada.com/Early+Canadian+fetches+unexpected+auction/4119648/story.html					

7.	12 mai 2011 (la vente aux enchères a eu lieu une semaine plus tard)	1812 – Lettre de Samuel Adams à Benjamin Rush expliquant comment conquérir le Canada	Auction in New York / acquéreur privé inconnu	70 000 \$	Inconnu
Source : Press Reader (<i>Ottawa Citizen</i>) https://www.pressreader.com/					
8.	18 janvier 2012	1879 – Lettre de Alexander Graham Bell à ses parents	RR On-line Auctions / acquéreur privé inconnu	60 000 \$	Inconnu. 37 mises reçues après avoir atteint un prix de 17 000 \$
Source : <i>The Toronto Sun</i> http://www.torontosun.com/2012/01/11/alexander-graham-bell-letter-on-the-auction-block					
9.	10 mars 2013 environ	1813 Lettre du sergent John Bentley, 21 st USA Infantry Reg.	Patrick McGahern Books / acquéreur privé inconnu	1 500 \$ (offert en premier à BAC)	Inconnu
Source : <i>The Toronto Star</i> https://www.thestar.com/news/insight/2013/03/10/historical_letters_not_wanted_at_library_and_archives_canada_critics_say.html					
10.	11 juin 2013	1758 Lettre d'un représentant de la Nouvelle-France (au sujet d'un déménagement en Louisiane)	Sotheby's New York / acquéreur privé inconnu	150 000 \$	Inconnu
Source : <i>The Vancouver Sun</i> http://www.vancouversun.com/touch/news/sale+1758+note+proposing+france+exodus+louisiana/8453946/story.html					
11.	20 juin 2013	Guerre de 1812 - Documents (lettres, cartes et documents) relatifs à Sir John Sherbrooke (Lieutenant-Gouverneur de la N.-É.)	Bonham's Auction House, Angleterre / Bibliothèque et Archives Canada	160 000 \$ à 230 000 \$	690 000 \$ à 720 000 \$ avec taxes et manutention
Sources : Radio Canada International - Acquisition : https://www.rcinet.ca/fr/2013/06/20/guerre-canado-america-de-1812-le-canada-achete-une-collection-dobjets-britanniques/ CTV - Trop cher?: http://www.ctvnews.ca/canada/canada-s-archives-misses-chance-to-buy-rare-maps-manuscripts-at-bargain-prices-1.1445877 <i>The National Post</i> – Nouvelle perspective : http://news.nationalpost.com/news/canada/rare-early-maps-of-toronto-montreal-part-of-1812-cache-that-fetches-almost-700000-in-u-k-bidding-war					

12.	21 novembre 2013	1740-1759 Lettres (22) de James Wolfe à ses parents	Christie's Auction House, Angleterre / Thomas Fisher Rare Books Library, University of Toronto	Inconnu	Près de 1,5 million \$
<p>Sources : <i>The Globe and Mail</i> - Acquisition : http://www.theglobeandmail.com/news/national/u-of-t-acquires-general-wolfes-letters-for-almost-15-million/article15558303/</p> <p>Annonce University of Toronto : http://www.news.utoronto.ca/general-james-wolfe-historic-letters-acquired-u-t-libraries https://fisher.library.utoronto.ca/wolfe-correspondence</p>					
13.	21 février 2015	1854 Lettre de John Kennedy (négociant HBC) à sa fille Mary	All Nations Stamp and Coin, Vancouver / acquéreur canadien inconnu	Inconnu	3 850 \$
<p>Source : The CBC https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/b-c-hudson-s-bay-trader-s-rare-1854-letter-auctioned-for-3-850-1.2965134</p>					
14.	7 novembre 2015	1912 – Menu de 1 ^{ère} classe du RMS Titanic (appartenant à George Edward Graham)	Heritage Auctions, Dallas, Texas / acquéreur privé inconnu	Aucune estimation	118 750 \$
<p>Sources : <i>The Winnipeg Free Press</i> – Contexte de Winnipeg dans l'histoire : https://www.winnipegfreepress.com/local/Unsinkable-menu-341329942.html</p> <p><i>The Guardian</i> – Acquisition : http://www.theguardian.com/uk-news/2015/nov/08/titanics-last-first-class-menu-sells-for-118750-in-texas-auction</p>					
15.	9 mars 2019	1875 – Lettre du fondateur de Vancouver « Gassy » Jack Deighton	All Nations Stamp and Coin, Vancouver / acquéreur privé inconnu	500 \$	2 200 \$
<p>Sources : The CBC – Annonce : https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/letter-showing-debts-of-one-of-vancouver-founder-up-for-auction-1.5047160</p> <p>All Nations Coin and Stamp – Acquisition : https://www.allnationsstampandcoin.com/handwritten-list-of-gassy-jack-debts-featured/</p>					

16.	13 juin 2019	50 + lettres de Leonard Cohen à sa partenaire et muse, Marianne Ihlen (lettres env. 1960-1967); comprenait aussi une cloche brisée ayant appartenue à Cohen	Christie's Auction House (vendu par la famille Ihlen) en lots individuels / acquéreurs inconnus.	175 200 \$ Remarque : Marianne a inspiré plusieurs chansons de Cohen dont « So Long, Marianne » et « Bird on a Wire »	876 000 USD
Sources : Christie's - https://www.christies.com/features/Leonard-Cohen-letters-to-Marianne-Ihlen-9838-1.aspx CBC - https://www.cbc.ca/news/entertainment/cohen-leonard-letters-auction-1.5144924					

PREMIÈRE CLASSE DE MAÎTRE DU CNÉA : FREDERICTON, NB, 18 AU 21 FÉVRIER 2019

Evelyn Fidler, Kings Landing

Lorsque j'ai appris que la Classe de maître du CNÉA serait offerte à Fredericton, j'ignorais tout du CNÉA. Après avoir effectué des recherches, je voulais y participer, mais les frais d'inscription étaient trop élevés et mon organisation ne pouvait les assumer. J'ai donc demandé une subvention au CANB (Conseil des archives Nouveau-Brunswick) et je l'ai obtenue.

À mesure que la date fatidique approchait, je dois avouer que je doutais de ma capacité de pouvoir suivre le cours et d'être à la hauteur. Je ne suis pas archiviste. Je suis la directrice des collections d'un grand musée d'histoire vivante à Kings Landing. Nous avons des documents d'archives, comme la plupart des musées d'ailleurs, et au fil de mes 35 années dans le domaine de la muséologie j'ai pu acquérir des notions d'archivistique. J'ai approfondi mes connaissances par des lectures, en

traitant notre propre collection et avec du mentorat de notre expert-conseil en archivistique provincial.

De nombreux directeurs de collections ou conservateurs peuvent évaluer des documents d'une valeur maximale de 1 000 dollars aux fins de l'impôt. Pour les artefacts, c'est relativement facile à faire car il y a souvent de nombreux comparables. Lorsqu'on nous demande d'évaluer des documents d'archives, c'est plus difficile. Je voulais donc devenir évaluateur du CNÉA afin de pouvoir offrir mes services, gratuitement, à d'autres musées.

Retournons à la première Classe de maître du CNÉA à Fredericton. Le cours a débuté le Jour de la famille, un jour de congé au Nouveau-Brunswick, si bien que le campus était paisible. Je connaissais d'autres participants par l'entremise des Archives provinciales et de l'University of New Brunswick Archives. Je siège également au comité de direction du CANB.

J'avais déjà lu toute la documentation qui avait été fournie et je l'ai trouvée très facile à digérer. La classe a débuté, et les présentateurs et formateurs se sont succédé. À ma grande surprise, je n'étais pas aussi « démunie » que je me l'imaginai. J'étais déjà familière avec la CCEBC, et avec des expressions telles que juste valeur marchande, comparables et d'autres termes d'archivistique. Les présentations étaient faciles à comprendre et au point, et étaient agrémentées d'une foule d'exemples personnels. Ils nous ont maintenu sur la voie.

Après quatre jours et des tempêtes de neige, le jour quatre est arrivé et nous avons dû évaluer une collection. Nous avons heureusement quelques jours pour mener l'évaluation, mais quelques heures seulement pour travailler avec la collection, retenir ce qui était important et prendre des notes. Nous avons travaillé en équipe de trois ou quatre personnes. Même si mes coéquipiers étaient des archivistes chevronnés, cela était difficile pour eux.

Le jour quatre a pris fin, et nous sommes tous partis pour terminer notre « devoir » et le soumettre. Quel plaisir d'y avoir travaillé. Lorsque j'ai reçu mes résultats, ils étaient généralement comparables aux deux autres évaluations et ma note était acceptable. Quel soulagement! J'ai quelques évaluations à faire pour notre institution et, un jour, j'espère pouvoir siéger à un comité du CNÉA pour mettre mes compétences à profit avant qu'elles ne s'effritent. Je suis reconnaissante au CNÉA d'offrir la Classe de maître, qui jumelle l'expérience à la théorie et à la pratique. Au Nouveau-Brunswick, nous perdons les archivistes qui peuvent évaluer des archives, et nous devons favoriser l'essor de l'industrie. J'espère que le CNÉA commercialisera les cours auprès de personnes qui ne sont pas archivistes, car c'est une compétence dont a besoin la communauté GLAM tout entière.

RECHERCHE SUR L'ÉVALUATION MONÉTAIRE DES DOCUMENTS NUMÉRIQUES : UN APERÇU

Jeremy Heil, Queen's University Archives

En septembre, j'ai pris un congé de recherche de la Queen's University pour explorer certains défis liés à l'évaluation monétaire d'archives numériques. J'avais déjà fait une présentation sur ce sujet à la conférence de l'ACA en 2017 en compagnie de Karen Teeple et de Theresa Rowat. J'ai constaté qu'il existait peu d'études de fond à ce sujet, et qu'il était peut-être temps de remédier à la situation. Pour ce projet de recherche, je fais équipe avec Andrea Kampen, une candidate au doctorat de la School of Library, Archival and Information Studies de l'University of British Columbia. Cet article a pour but de faire le point sur nos recherches et de vous communiquer ce que nous comptons faire au cours des mois à venir.

Il existe, à l'heure actuelle, un marché limité pour l'acquisition et la vente d'archives numériques. La valeur informative de ces documents n'a pas changé. Elle peut en fait être plus riche en raison de la vaste gamme de contextes existant dans l'univers numérique. D'un point de vue archivistique, les évaluations monétaires qui dévaluent le numérique en faveur du tangible nuisent à la valeur de recherche à long terme des documents créés au 21^{ème} siècle. Les donateurs sont conscients du rendement décroissant de leurs documents nés numériques par opposition aux documents en format papier – qui sont tous les deux les mêmes documents et contiennent la même information, mais qui ont tout simplement des formats différents. Cela dit, nous avons entrepris un projet de recherche dans le but, premièrement, de concevoir des modèles réalistes pour déterminer la valeur monétaire de documents numériques aux fins de l'impôt et deuxièmement, d'élaborer des critères que les évaluateurs monétaires peuvent utiliser pour évaluer des documents numériques.

Bien que ce soit là des objectifs ambitieux, nous estimions que nous pourrions à tout le moins explorer la pratique courante des archivistes, évaluateurs et commissions responsables des biens culturels, et tenter d'obtenir des réponses à ces questions :

- 1) Comment les institutions d'autres pays dotés d'un régime d'émission de reçus à des fins fiscales s'y prennent-elles pour aborder des enjeux tels que la juste valeur marchande (en l'absence d'un marché) et l'évaluation monétaire de documents numériques?
- 2) Quels modèles utilise-t-on pour d'autres biens numériques admissibles à des reçus à des fins fiscales (art numérique, ensembles de données, etc.), et comment peuvent-ils s'appliquer aux documents numériques?

Nous avons sollicité des réponses de différentes façons : envoi de courriels à des listes de discussion pour archivistes, des listes d'envoi ou des courriels directs à des évaluateurs monétaires, ainsi que l'envoi de courriels directs à des commissions/comités d'examen de biens culturels. (Nous espérons que bon nombre d'entre vous avec reçu un courriel et y avez répondu – je saisis donc l'occasion de vous remercier de votre contribution!). Les sondages ont incité des évaluateurs monétaires et membres de commissions d'examen de biens culturels à nous fournir leurs coordonnées pour des entrevues de suivi, qui sont d'ailleurs toujours en cours.

Nous tenions à examiner plus d'une juridiction similaire dans le cadre de ces recherches. Nous avons fixé comme critères : une démocratie parlementaire (pays du Commonwealth), et la présence d'un régime pour la certification de dons de biens culturels pour l'émission de reçus à des fins fiscales. C'est ainsi que nous avons retenu le Royaume-Uni et l'Australie, en sus du Canada.

Nous avons reçu 110 réponses au sondage, dont 67 réponses (complètes) à partir desquelles nous pouvions mener des analyses. Les répondants étaient en grande majorité des conservateurs de documents, un bon nombre était des évaluateurs et quelques-uns faisaient

partie de commissions de biens culturels. Dans de nombreux cas, les individus cumulaient plus d'un rôle. Le nombre de réponses canadiennes était nettement supérieur à celles du R.-U. et de l'Australie. Grâce à ces communications par courriels directs, j'ai découvert pourquoi : très peu de collections nées numériques ont été évaluées dans ces deux pays (comparativement au Canada), et celles qui l'ont été sont en marge de l'activité d'évaluation générale.

Alors qu'Andrea et moi poursuivons notre analyse des résultats du sondage, nous travaillons tous les deux sur les entrevues menées (un des aspects les plus prenants mais aussi fascinants de la recherche). Quand nous aurons terminé nos entretiens, qu'ils auront été transcrits et que nous aurons validé toutes les données d'entrevues, nous rédigerons un rapport pour communiquer les constats de la recherche dans un article. De plus, nous utilisons les leçons issues de cette recherche pour documenter notre propre travail pour le Comité spécial du CNÉA sur l'évaluation monétaire des documents électroniques. Jusqu'à ce que nous ayons terminé nos travaux, je me ferai un plaisir de répondre à des questions et à donner suite aux commentaires. Vous pouvez me joindre à heilj@queensu.ca.



ÇA BOUGE EN NOUVELLE-ORLÉANS!

Leah Spafford, Spafford Books

J'ai pris la relève de mon père à la librairie, après son ACV en 2005. Les bibliophiles le tenaient en très haute estime, ayant passé de nombreuses années à fournir tout ce qui se produit sur papier, que ce soit l'histoire, les arts, la littérature et la fantaisie.

Il m'avait prévenu que ce domaine est loin d'être prestigieux. Les journées de travail sont longues et ardues, mais les récompenses ne sont pas financières mais très gratifiantes. Comme j'ai grandi dans la boutique, pas nécessaire de me faire un dessin.

J'ai accepté ces faits, mais je continuais toujours de ressentir de la jalousie pour toutes ses histoires de trouvailles fabuleuses, et le mythe de « préserver » des choses exceptionnelles de l'extinction par l'accumulation, les dons et/ou la vente.

Une partie de ma formation a consisté à me mettre dans l'esprit d'un collectionneur. C'est quelque chose que je n'ai jamais pu assimiler, même si je pouvais observer la passion de ses clients presque tous les jours.

Nous étions au Toronto Antiquarian Book Fair, et il était très fier de me présenter aux gens du métier. Pendant que nous nous promenions, un livre qui brillait tout doucement dans un coin a attiré mon attention. C'était une édition Loujon Press de *It Holds My Heart in Its Hands* de Charles Bukowski. Que puis-je dire? Tout y était! Le papier. La reliure cousue à la main. Les couleurs. La poésie. L'histoire. Impossible de le déposer... J'étais mordue!

Il m'a fallu onze ans et d'innombrables heures à fouiner les ventes aux enchères, salons de livres et potins, pour acquérir tout ce que Loujon avait produit. Rien de fulgurant sur le plan « matériel », mais pour moi ça valait son pesant d'or. Je les conservais dans un présentoir spécial inaccessible, et ils ont été classés dans les articles « pas à vendre » de la boutique : une courte liste de ma collection Loujon et du chien. (À noter : Oxford – le chien, et non le dictionnaire – ne seront jamais à vendre). J'ai finalement mis un prix sur la collection, un prix garantissant qu'elle ne serait jamais vendue. J'ai quand même créé une notice catalographique pour justifier mon obsession comme dépense d'affaires et une leçon très coûteuse.

"Being crazy maybe is not so bad if you can be that way undisturbed. New Orleans gave me that."

BUKOWSKI

Please join Todd Cirillo, Sean Cummings and each of us at International House and Loa for a **BIRTHDAY TRIBUTE** to the famous American poet **CHARLES BUKOWSKI**, and the extraordinary, lesser known tale of how New Orleans unleashed him on the world.

FRIDAY, AUGUST 16 • 8-10P
screening of *BUKOWSKI*(1973) and Q&A with Director Taylor Hackford

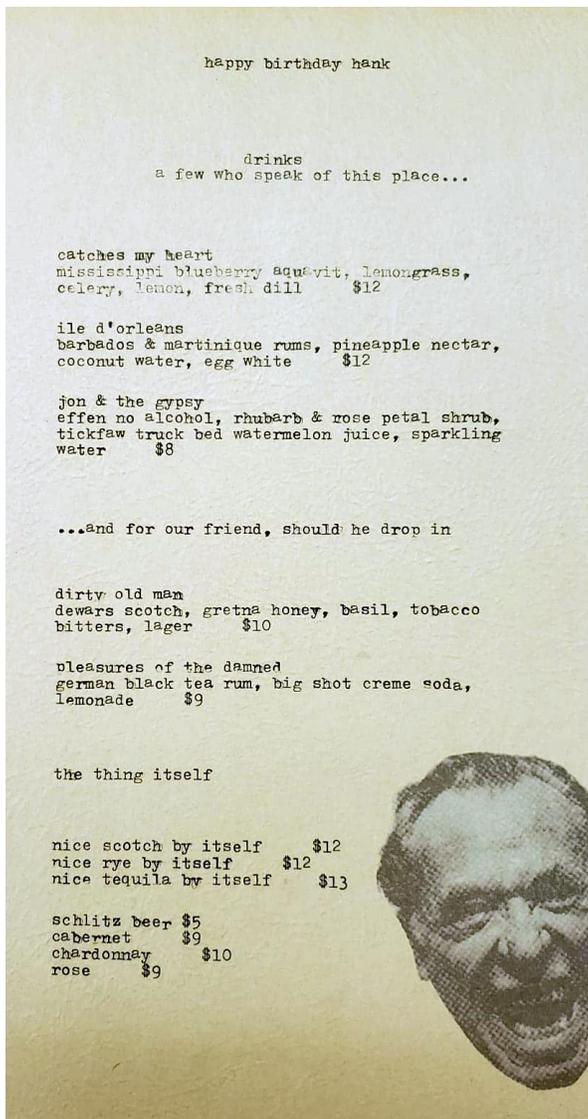
SATURDAY, AUGUST 17 • 7:30-11P
roundtable discussion + Q & A, readings of Bukowski's poems
Plus a one-of-a-kind Bukowski burlesque show | silent film | chalk-artists | barfly music
stiff spirits | ham on rye sandwiches | San Pedro taco truck
original editions of *It Catches My Heart in Its Hands* and *Crucifix in a Deathhand*
7 foot mixed media collage of Bukowski letters, photographs and lore

UNLEASHING BUKOWSKI reclaims the 'Laurate of American Lowlife' on his 99th birthday by celebrating the unreal moment in time when America's most outsider city and America's most outsider writer forever changed the American literary landscape. Bukowski gained national attention when his books - *It Catches My Heart in Its Hands* (1963) and *Crucifix in a Deathhand* (1965) - were published here in New Orleans by Jon and Louise "Gypsy Lou" Webb and their Loujon Press.

The former inspired Kenneth Rexroth's improbably glowing NY Times book review: "Down in New Orleans, where they publish a magazine called *The Outsider*, the local advance guard seems to consider Bukowski the greatest thing since Homer. He is not. However, if you put aside his volunteer public-relations experts, he turns out to be a substantial writer." Adds Taylor Hackford, "It took two visionaries living in the French Quarter to shine a light on one of America's most unique poetic voices."

SPECIAL GUESTS:
Director and filmmaker **TAYLOR HACKFORD**, poet and memoirist **NEELI CHERKOVSKI**, author and supermodel **PAULINA PORIZKOVA**, publisher and book collector **ED BLAIR**, author and poet **JEFF WEDDLE**, poet and publisher **TODD CIRILLO**, poet **LISA PASOLD**, poet **JULIE VALIN**, writer and actor **DIANA SHORTEZ**, poet **WILLIAM TAYLOR JR.**, and **BOOZE, BROADS & BUKOWSKI** burlesque

Passons à 18 h 30, le 14 août 6 2019. J'étais dans le bureau lorsque le téléphone a sonné. Un homme avec un accent charmant du sud m'a demandé s'il était vrai que j'avais en ma possession tout ce que Loujon avait jamais produit. J'ai répondu très fièrement, comme une mère poule... « Oui, monsieur », mais avec un soupçon de terreur dans ma voix.



« Les affaires d'abord, me dit-il. Je veux les acheter. »

QUOI? Mais voyons? Mon amour pour cette collection a certainement traversé la ligne, car mon interlocuteur a rapidement ajouté qu'il organisait une exposition pour le 99^{ème} anniversaire de Bukowski. Il a continué de m'en mettre plein les oreilles en mentionnant les auteurs, poètes, directeurs, membres de la famille et amis qui y participeraient. OH MON DIEU!

Le hic : une échéance de livraison impensable, car l'évènement avait lieu dans deux jours. Pas question de confier mes « bébés » à un service de messagerie. C'était certainement un attrape-nigaud. C'est exactement ce que j'ai dit et toutes mes craintes se sont envolées lorsqu'il a proposé que je les livre... moi-même.

Je devais réserver un siège d'avion immédiatement et participer comme invité de marque, toutes dépenses payées.

Vraiment?

J'ai couru à l'ordinateur pour faire des recherches rapides, parce que quand quelque chose semble trop beau pour être vrai, et bien...vous connaissez la suite.

En un temps deux mouvements, je mettais le cap sur la Nouvelle-Orléans, malgré mes craintes

...et on m'a traitée comme une reine. La nourriture était incroyable. Les cocktails (voir le menu) étaient délectables. Tout était Bukowski. Vendredi soir, il y a eu une projection de la biographie-illustrations de Richard Davies / Taylor Hackford au sujet de Bukowski. Samedi soir :

table ronde avec les « associés » de Bukowski. Ensuite, le salon pour une lecture de poésie par la crème de la crème de la Nouvelle-Orléans, qui a récité ses propres créations et les œuvres de Bukowski, très connues et moins. Le tout, présenté avec panache empathique et flamboyant. Et pour terminer? Un spectacle burlesque, par de fabuleux artistes, suffisamment pour faire fi de la misogynie.

Jeff Wheddle, l'auteur de *Bohemian New Orleans: The Story of the Outsider* and Loujon Press, University Press of Mississippi, 2007, a autographié mon exemplaire de son livre qui avait alimenté mon obsession il y a très longtemps.

Je suis rentrée chez moi... au septième ciel. Mes bébés ont trouvé un nouveau foyer, qui les aimera autant que moi. Et maintenant, un nouveau titre est juxtaposé à mon nom.

C'est payant de collectionner. Parfois en dollars, mais plus souvent sous forme d'expérience. Mon père envie mon escapade.

Leah Spafford – ALAC LILA CNÉA « Mule littéraire de la Nouvelle-Orléans »

DEMANDE DE CONTRIBUTIONS

La date limite de soumission d'idées, d'articles et de liens vers des ressources en ligne pour le prochain numéro est le **14 mars 2020 (pour publication en mai)**. Nous recherchons des contributeurs qui rédigeront :

- Des chroniques régulières ou des articles principaux, surtout sur l'évaluation de médias spéciaux
- Des articles, d'au plus 1 000 mots
- Des profils sur des ventes aux enchères spéciales ou des précédents de ventes
- De courtes nouvelles ou mises à jour régionales, etc.

Le contenu devrait être pratique ou théorique, peut aborder un média spécifique, des enjeux d'évaluation des normes, etc. Aux personnes qui ont participé à l'une de nos classes de maître, dites-nous si certains sujets devraient être approfondis. Envoyez-nous vos idées : nous désirons savoir ce qui vous intéresse le plus.

Le bulletin vise à garder tous les associés, affiliés et ECE du CNÉA à l'affût de tout ce qui a trait à l'évaluation monétaire au Canada. Si vous êtes spécialiste en évaluation ou si vous venez d'obtenir votre désignation d'ECE, faites-nous signe.

Communiquez avec nous à naabnewsletter@archivescanada.ca

Les membres du comité (en ordre alphabétique) :

Cheryl Avery, University of Saskatchewan Archives & Special Collections
Paulette Dozois, Bibliothèque et Archives Canada
Evelyn Fidler, Kings Landing
Sophie Morel, Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Trois-Rivières
Simon Rogers, University of St. Michael's College, University of Toronto
Leah Spafford, Spafford Books
Lara Wilson, University of Victoria Archives & Special Collections

Secrétariat et registraire du CNÉA / NAAB Secretariat & Registrar

130 Albert, Suite 1912 Ottawa, ON K1P 5G4
Tel/tél : 613-565-1222
Toll free/Sans frais : 1-866-254-1403
Fax/Télécopieur : 613-565-5445